No. 47 Terbit 2 lembar 24 Mei 1941 = 29 Si Gwe 2492 Tahoen ke 22

Wd. Redactie:
TJIA DJOE TJIAT, CORPHAR
dan N. NESCIO.

Segala karangan dan chabar2
dialamatkan kepada
Red. KENG HWA POO Manado

Permintaan berlangganan dan advertentie serta pembajarannja haroes sampaikan pada Handelsdr. LIEM OEI TIONG & Co., Manado Tel. No. 43

警華報 KENG HWA POO

Soerat chabar dan Advertentie diterbitkan saban hari Sabtoe ketjoeali hari Raja

PENTJETAK DAN PENERBIT
S. H. LIEM - Manado (Handelsdrukkerij Liem Oei Tiong & Co).

HARGA LANGGANAN:
Boeat Hindia 3 boelan F 1.50
Loear Hindia 6 „ F 5.
Tiada boleh berlangganan koerang dari 3 boelan.
Bajaran lebih doeloe.

HARGA ADVERTENTIE
Boeat 1 sampai 10 perkataan 0.50. Sekoerang2nja f 1.— sekali tempatkan.
Berlangganan lain harga.

Agent di-Europa: PUBLICITEITSKANTOOR „DE GLOBE" N. Z. Kolk 19 Amsterdam. | Agenten voor NED. INDIE, Publiciteitskantoor „DE GLOBE" Kali Besar Oost 18, Btvia
N.V. Ned. Ind. Advertentiebureau en Uitgevers Mij A. DE LA MAR Azn. Koningsplein N. 22 Batavia C.

NEGERI DALAM PERANG.

Rajat haroes berhemat.

SEBAGAI bahagian dari negara Nederland, Indonesia semendjak satahoen ada satoe negeri jang dalam perang (land in oorlog). Hidoep rakjat Indonesia, oleh sebab itoe seharoesnja ditjotjokkan dengan keadaan perang itoe. Adakah keadaan kita di kepoelauan ini, sebagaimana mestinja dan selaras dengan keadaan rakjat dari satoe negeri jang dalam perang?

Pertanjaan ini sebetoelnja tidak perloe diketengahkan. Sebab kita semoea sama mengetahoei, bahwa sebagai satoe rakjat dalam perang, maka penghidoepan kita boleh dikatakan masih dapat diibaratkan sebagai dalam „taman Eden". Soenggoehpoen telah banjak jang kita rasakan sebagai penderitaan, akan tetapi djika kita bandingkan dengan penghidoepan rakjat dilain2 negeri jang sedang dalam perang seperti kita djoega, kita haroeslah bersjoekoer dengan keadaan kita sehingga pada dewasa ini. Berkat ichtiar Pemerintah jang dengan tepat diadakan pada temponja jang betoel. penderitaan perang masih djaoeh dari kita, dan akan tetap djaoeh dari kita, sekiranja kita bersedia melakoekan segala apa jang dirasa perloe dan memangnja tertoentoet dari pendoedoek satoe negeri jang dalam perang. Perang itoe haroes dibantoe oleh kita semoea, soekalah pihak kita peroleh kemenangan Dengan tidak oesah menjerboe dalam medan pertempoeran, semasing rakjat dapat membantoe djalan baiknja peperangan itoe, antara lain2 dengan berhemat, dengan menjelaraskan hidoepnja sehari-hari pada keadaan penghidoepan rakjat dari negeri dalam perang.

Semendjak 12 Mei ini oleh Pemerintah telah diadakan peratoeran jang bermaksoedkan membatasi pemasoekan barang2 jang diseboet barang „lux", jalah barang2 jang pada hakekatnja tidak teramat perloe goena hidoep sehari-hari. Maksoed pembatasan pembelian barang2 dari loear negeri itoe adalah pada mentjegah mengalirnja oewang dari negeri kita kenegeri asing, hal mana berarti melemahkan kemampoean negeri ini membeli (membajar) keperloeannja jang penting2 dari loear negeri itoe. Negeri kita haroes tetap memegang kepertjajaan sepenoehnja dari negeri asing, dengan siapa kita mempoenjai perhoeboengan djoeal beli, dan soekalah kita soepaja kepertjajaan itoe tetap ada, maka haroeslah kita mendjaga soepaja peroeangan negeri kita selamanja koeat. Kedoedoekan peroeangan tetap tegoeh, bila devies negeri kita, kita keloearkan dengan tjermat dan ati-ati. Ketjermatan itoe dapat berlakoe bila import negeri ini dibatasi dan dioetamakan oentoek barang2 itoe jang kita betoel2 perloe oentoek hidoep dan tidak dapat dibikin sendiri dalam negeri ini.

Pembatasan import mengenai istimewa barang2 jang, seperti soedah kita katakan, tidak teramat perloe oentoek hidoep kita. Artinja barang2 itoe, jang bila tidak kita dapatkannja lagi, kesehatan kita, hidoep kita, tidak akan roesak atau terganggoe karenanja. Kegampangan (gemak) dan keenakan rasa (smaak) kita moengkin akan mengalami oedjian karena itoe, akan tetapi baiklah kita djangan loepakan, bahwa kita ada dalam keadaan perang. Bagitoelah oentoek menjeboet beberapa sadja diantara barang2 jang pemasoekannja dibatasi atau dibrentikan sama sekali, maka roti biskoeit dan mentega, hanja dengan terbatas diizinkan masoeknja dari negeri2 jang termasoek dalam Sterlingblok (daerah2 Inggeris), sementara barang makanan jang njata2 terhisap barang kemewahan belaka, tambahan poela bisa didapatkan dinegeri kita ini sendiri, seperti champignon, truffels dan sebangsanja, tidak akan dibolehkan pemasoekannja lagi, bagitoe poela koewe2 tjoklat dan bonbons. Pemasoekan havermout dibatasi, bagitoe dengan kedjoe dan soesoe. Oedang dan ketang, oesters, ikan segar dan matjam2 ikan kaleng seperti haring, dll. tidak dibolehkan masoek lagi. Sardintjes moerah masih dibolehkan, jang mahal2 ada taboe bagitoe poela hors d'ouvres, kaviaar dan pila2 gorango, serta sarang boeroeng, jang memangnja ada terdapat disini.

Ham masih boleh masoek dari negeri sterling. Boeah2an segar dibolehkan dengan terbatas, poen boeah2 dalam blik. Tapi manisan dan koelit boeah jang dikeringkan tidak dibolehkan lagi. Pelbagai minoeman masoeknja dibatasi dan dibolehkan dari negeri sterling, sementara tjeroetoe dan sigaret sedikit sadja dibolehkan masoek. Bagitoelah banjak barang toilet, seperti minjak2 wangi, poepoer dapatkan pintoe tertoetoep disini, sebagimana djoega tjepatoe2 mahal, pakaian2 dan bahan2 pakaian mahal2, perabot roemah, makan, toelis jang mahal2, kesemoeanja ditoetoepi pintoe. Pendek kata semoeanja barang jang tidak perloe oentoek dapat hidoep teroes dengan sehat, kaloe tidak dibatasi, disetop sama sekali masoeknja.

Dari pelbagai matjam barang jang kita seboetkan diatas ini, njatalah bagi kita, bahwa oentoek 99% dari pendoedoek Indonesia, perobahan2 hidoep dengan adanja peratoeran2 pembatasan itoe tidak akan banjak pengaroehnja, sebab memang terbanjak antaranja seoemoer hidoepnja toh tidak pernah mengenal apakah „caviaar" itoe misalnja atau „rolmops" dan sebangsanja, sementara bagi bagian ketjil jang pernah sekali2 merasakannja, tidak adanja lekkernij itoe, tidak sedikitpoen akan dapat merobah keenakan hidoepnja atau kesehatannja.

Ini, boeat jang mengenai keenakan tenggorokan. Boeat bahagian jang mengenai keenakan pemandangan (uiterlijk) jaitoe pakaian, pemoeda-pemoedi kita jang gila kebaratan tentoe akan terpaksa memboeang banjak kebiasaan berpakai atau berhias a la barat itoe, tetapi karenanja mereka tidak akan diroegikan, malah dioentoengkan. Kaloe tadinja dari gadjinja jang seketjilnja itoe dioentoekkannja lebih tiga perempat boeat jang tidak perloe baginja itoe, dengan dalam banjak hal, mengorbankan kesehatannja, lantaran makan seadanja sadja asal pakainja mentereng, sekarang sebab jang mendjadi pangkal pemborosannja soedah tiada, dengan sendirinja mereka akan dapat beladjar hidoep sebagimana mestinja.

Peratoeran pembatasan barang2 jang memangnja boekan keboetoehan hidoep teroetama itoe, djadinja haroes disamboet dengan kegirangan, sebab boekan sadja oentoek soepaja menang perang tindakan pemerintah itoe besar manfaatnja, akan tetapi goena perekonomian negeri ini penjegahan pemborosan itoe akan tidak ketjil pengaroehnja kearah perbaikan. Masjarakat kita perloe sekali akan menjedarkan dan disedarkan akan tempo soekar dalam mana kita sedang berada ini sebagai rakjat negeri dalam perang. Berpisah dengan kegampangan dan keenakan memang agak soekar bagi jang soedah perbiasakan dirinja dalam itoe, akan tetapi bila satoe kali telah menjelaraskan hidoepnja dengan kenjataan, pastilah sesoedah beberapa waktoe ia akan bersjoekoer bahwa telah datang pada kesedarannja!

Dalam pada itoe, mengatasi segala pertimbangan, baiklah kita sama ingatkan maksoed istimewa dari peratoeran itoe. Jalah, dengan berhemat dalam keperloean hidoep kita sehari-hari, kita membantoe, soepaja menang perang.

Indonesia sebagai bahagian Nederland, berada dalam perang. Soedah setahoen lebih lamanja. Dan kita masih, althans terbanjak antara kita, beloem djoega insjafkan, atau tjoekoep insjafkan keadaan kita. Dari kita tidak diminta mengoerangi makan dan pakai kita oentoek hidoep sehat, akan tetapi dimintakan soepaja kita membatasi segala apa jang tidak perloe pada tetap sehat dan senang. Boekankah djika soedah diperbiasakan dengan sesoeatoe barang, laloe sekonjong2 tidak mendapatkannja, kita merasa tjelaka atau tidak beroentoeng sekali? Nah, moelailah kita dengan tidak perbiasakan hidoep kita pada apa jang toh tidak perloe sangat oentoeknja, maka pasti kita tidak akan pernah menjesali ketiadaan apa jang tak perloe itoe!

ROEPA-ROEPA KABAR

ROEMAH SAKIT „MARIENHEUVEL" TOMOHON Dan „Hermana", Lembean.

Pada kita diterimakan jaarverslag dari itoe roemah sakit R.K. jang terkenal, „Mariënheuvel" di Tomohon dan roemah sakit-pembantoenja „Hermana" di Lembean.

Pemandangan tahoen 1940
didahoeloekan dengan memperingati dengan doeka tempo dikeloearkannja verslag ini, jalah tempo perang, dalam mana batas negeri toempa darah telah dilanggar, jaitoe batas setjara keboemian, sementara batas kebathinan lebih dipertadjam dari sediakalanja.

Sebagai akibat peperangan, maka djoemlah banjaknja orang berobat dipoekoel rata tiap hari, sangat moendoernja. Akan tetapi kesoekaan akan berobat didalam ternjata lekas poela kembali seperti doeloe dan diboelan December telah tertjapai punt jang tertinggi.

SABDA SERI RATOE WILHELMINA

Menebalkan djandji minister Welter.

BAGINDA RATOE, dalam sabdaNja pada 10 Mei j.l. telah mengatakan antara lain-lain:

„Kalau kami dalam pedato Kami tgl. 20 Maart mengemoekakan kepada Rakjat di Nederland, bahwa Kami bermaksoed memberikan kesempatan dengan leloeasa oentoek mendjelaskan kepada Kami keinginan-keinginan dan pikiran2 tentang menjesoeaikan soesoenan negara Nederland kepada keadaan2 jang soedah berobah ini, maka sekarang Kami berkata kepada seloeroeh Keradjaan, bahwa Kami bermaksoed mendjalankan djoega pendirian itoe terhadap kepada soal **menjesoeaikan soesoenan tata-negara dari daerah2 seberang laoet, dan kepada soal menetapkan tempat daerah2 itoe dalam soesoenan Keradjaan, menoeroet keadaan2 jang soedah berobah,** dalam pada mana djadi Kami **bersedia djoega mengetahoei keinginan2dan pikiran2 mereka jang berkepentingan,** dan bersedia djoega **menimbang hal-hal itoe dengan seksama.**"

Sabda Seri Baginda Ratoe ini dioetjapkan sesoedah pedato minister Welter itoe (lihat lain bagian, Red.), dalam mana manteri djadjahan itoe telah menjatakan djoega, bahwa perobahan itoe terasa perloenja, tetapi seharoesnja ditoenda sampai habis perang.

Menoeroet kiasnja kedoea pedato itoe jang satoe menjoenggoehkan jang lain. Kedoea-doeanja memastikan, bahwa sehabisnja perang akan diadakan staatkundige hervormingen. Walaupoen agak sama artinja, beberapa perkataan jang disabdakan oleh Seri Ratoe, dapat dianggap dapat mentjegah kemandekan dalam djalannja politiek perobahan itoe. Jaitoe dimana Seri Ratoe menjabdakan bahwa, dalam pada itoe Kami bersedia djoega mengetahoei keinginan2 dan pikiran2 mereka jang berkepentingan, dan bersedia djoega **menimbang hal-hal itoe dengan seksama.**

Ini bagi Pergerakan Indonesia memboekakan satoe kesempatan pada dengan GAPI-nja meneroeskan tjita2nja via Wali Negeri kehadirat Seri Ratoe, dengan tiada melaloei Volksraad atau Commissie Visman. Keredlaan Seri Baginda pada **menimbang** (overwegen), dus boekan mempeladjari (bestudeeren)-sebagimana dilakoekan oleh Commissie Visman itoe-membesarkan hati, istimewa bila diingat kedjadian2 sekeliling Commissie Visman, betapa soekarnja pada mengadakan contact antara commissie itoe dengan GAPI. Djoega selama Z.E. Minister Welter berada tiga minggoe disini, maka tidak pernah berhoeboengan dengan GAPI. Sekarang oleh Seri Ratoe, dengan tidak dimohonkan terlebih doeloe diberikan kesempatan memperhadapkan keinginan2 Rakjat Indonesia itoe. Itoelah maka, kata kita, sabda Seri Baginda itoe membesarkan hati. Pihak GAPI tentoe dapat diharapkan tidak akan meliwatkan kesempatan ini!

Penghasilan dengan pelahan berkoerang. Baik pendapatan dari bahagian koerang mampoe, baik dari bahagian kelas2, banjak berkoerang. Sjoekoerlah sokongan goebernemen dipertinggi, berhoeboeng dengan bertambahnja oesaha perawatan orang sakit, sehingga djoemlahnja totaal tetap sama.

Kaloe ditahoen 1938 djoemlah poekoel rata jang didapat dari orang2 sakit koerang mampoe ada 23,5 sen, ditahoen 1939 poekoel rataan ini toeroen djadi 20,5 sen dan ditahoen verslag, 1940 djadi 18,3 sen. Onkos pengoesahaan roemah sakit di Tomohon dipoekoel rata dalam tahoen 1940 f. 1,10 seharinja (per verpleegdag) dan di Lembean f. 0,93. Dari onkos ini di Tomohon boeat 54,4% dipertanggoengkan pada subsidie dari goebernemen, 18,7% pada pendapatan dari orang2 koerang mampoe, 16,7% dengan pendapatan dari polikliniek, sementara 10,2% dipertanggoengkan pada fondsen sendiri. Boeat Lembean djoemlah2 itoe bertoeroet2 ada 51.6%, 27,3% dan 21,1% dari pendapatan dari orang koerang mampoe, pendapatan pelbagai poliklinisch dan dari fonds sendiri.

Tentang pegawai2 diterangkan bahwa ditambahnja djoemlah perawat Eropah, berhoeboeng dengan peperangan tidak dapat dilakoekan, sementara banjak perobahan2 jang perloe terpaksa ditoenda oleh keadaan. Pada gedong2 roemah sakit di Tomohon dan peralatannja tidak ada perobahan selain dapoernja jang dapat dibaharoei.

Oentoek peperangan roemah sakit tidak ketinggalan dan telah mengadakan koersoes2 E.H.B.O. jang hasil2nja menjenangkan. Mereka jang loeloes dibagai2 pada Roode kruis dll.

Harapan2 jang dikandoeng dengan pemboekaan roemah sakit pembantoe di Lembean tidak soedah diketjewakan. Dalam tempo jang soekar ini dipoekoel rata seharinja masih ada 25 patienten dan selama 10 boelan 655 patienten. Poen pendapatan financieel tidak mengetjewakan. Sesoedah pengoesahaan 10 boelan bolehlah dikata bahwa pengalaman selama itoe memboektikan betapa dengan sedikit alat jang dipergoenakan dengan tjermat dapat ditjapai banjak djoega.

Dari angka2 jang diperhadapkan kita seboet beberapa, antaranja jang mengenai banjaknja patienten, di Tomohon djoemlahnja 1891 dan di Lembean 655, dengan masing2 128 dan 46 kelahiran. Djoemlah orang jang meninggal masing2 ada 80 dan 13 orang sakit. Ada dilakoekan 300 operaties, antaranja 120 operatie berat. Banjaknja kelahiran jang normaal ada 129 di Tomohon dan 44 di Lembean sementara jang tidak normaal masing2 ada 17 dan 3. Sama sekali ada dilahirkan 183 anak2 jang terlahir hidoep dan jang dalam keadaan mati.

Dari sedjoemlah 2546 patienten ada 1098 jang beragama R.K., 1253 Protestant dan 195 dari lain2 agama. Dibahagi menoeroet kebangsaan ada 2292 orang Minahasa, 139 Tionghoa, 45 Eropah, 23 Sangihe dan 47 lain2.

Tentang peroeangan dapat dikatakan, bahwa „Mariënheuvel" mengoendjoekkan nadelig saldo dari f 4431,06 dan „Hermana" sebesar f. 2281,96, keroegian2 mana dipertanggoengkan pada fondsen sendiri dari R.K.-

„KUO - YU ZONDER GOEROE".

Djilid Kadoewa.

Sedari beberapa tahoen jang laloe telah terbit boekoe „Beladjar Kuo-Yu eonder Goeroe", jang dikarang oleh Mevrouw The Chung Shen. Oleh kerna methode jang digoenakan dalam ini boekoe ada sangat praktisch, maka telah djadi begitoe pipulair boekan sadja dikalangan Tionghoa peranakan djadi ketarik boeat beladjar kuo-yu, tapi lain-lain bangsa jang beli ini boekoe tida sedikit djoemlahnja hingga sampai ini hari ini boekoe soedah terbit sampe tjitakan ka-ampat.

Dengan maksoed soepaja bisa jakinkan bahasa Kuo-Yu lebih dalam, Mevrouw The Chung Shen telah karang poela djilidan ka-2, jang mana baroe sadja terbit. Ini boekoe kadoewa jang kita baroe trima tebalnja ada 354 pagina, terdjilid dengan kain amat netjis dan tertjitak dengan letter mas. Antero isinja ada peladjaran conversaties jang perloe digoenakan dalam pergaoelan hari-hari.

Systeem jang dipakai dalam ini boekoe kadoewa ada sedikit berlainan jang telah digoenakan dalam djilid kasatoe. Dalam ini boekoe kadoewa, tiap-tiap hoerief, tiap-tiap perkata'an ada dikasi keterangan tjara-batja dan artinja dalam bahasa Belanda dan Melajoe jang lengkap, dengan hoeroef Tionghoa di pagina sebela kiri jang diatasnja tiap-tiap hoeroef dikasi tanda soeara batjanja, sementara di pagina sebelah kanan adalah keterangan maksoed dengan bahasa Melajoe dan Belanda, dengan begini orang jang telah beladjar boekoe kasatoe maskipoen keloepa'an tida oesa tjari-tjari lagi didjilid kasatoe.

Ini boekoe sasoenggoehnja sangat faedah dan sangat perloe bagi Tionghoa pranakan jang tida bisa bahasa Tionghoa.

Penerbitnja ini boekoe ada B. V. Accountantskantoor „New China", Soerabaia.

KABAR BOHONG.

Tentang pemalsoean oeang kertas.

R.P.D. mengabarkan:

Ada kabar angin tersiar, bahwa ada ditjoba orang akan melakoekan wang kertas (munt biljet) palsoe, jang berharga f 2,50.

Kabar angin itoe sama sekali bohong.

Agaknja jang djadi pokok kabar angin itoe ialah jang berikoet ini: ada seorang jang menggoenting gambar wang kertas terseboet dari salah satoe soerat kabar, ditempelkannja balik belakang sesoedah itoe ditjobanja melakoekannja.

Perboeatan jang seroepa itoe, jang tentoe sadja segera akan diketohoei orang, tidak dapat dipandang sebagai hendak meniroe wang kertas.

TEKA-TEKI VOLKSALMANAK TAHOEN 1941.

Siapa mendapat hadiah.

Tanggal 8 boelan ini, bertempat dikantor Balai Poestaka, Batavia-Centrum soedah ditetapkan oleh jury siapa jang mendapat hadiah (prijs) teka-teki Volksalmanak tahoen 1941. Seperti oemoem diketahoei, tiap-tiap terbit (sekali setahoen) Volksalmanak ada memoeat seboeah teka-teki. Siapa dapat mendjawab teka-teki itoe ada harapan mendapat hadiah beroepa oeang.

Hadiah itoe 290 boeah banjaknja, sehingga 290 orang mempoenjai harapan mendjadi beroentoeng.

Sampai tanggal 8 boelan ini, banjaknja orang jang soedah membeli Volksalmanak 57.539 orang. Banjaknja jang mendjawab 26.850 orang; djawab jang salah 7.166; jang betoel 19.684.

Jang mendapat hadiah pertama ialah toean Soewardjo, Gg. Babakan, Tjiamis No. 257a/5B, Bandoeng. Hadiah kedoea djatoeh kepada toean Marinis Kartasoedjana, Bestuurshoofdschrijver, p/a Ass.-Wedana Lohbener, Indramadjoe. Jang ketiga, toean H. B, Dt, Gadang Bandaharo, Volksonderwijzer, Kampailaan No. 132, Solok, S.W.K. Jang keempat, toean Moestakim, Leerling H.I.S. „Pasoendan", Tjibadak; kelima pi. S. Fatimah, p/a Moh. Iljas, Poerwawinangoen, Koeningan.

KETERANGAN BOEAT NIROM DAN ANETA TENTANG VERORDENING KEKOEASAAN MILITER No. 74/DvO/I.

Legercommandant telah menetapkan soeatoe verordening jaitoe bahwa atoeran beperkara, jang ditoeroet dalam keadaan biasa, dalam hal membantah hoekoeman jang didjatoehkan menoeroet tucht militer, tetapi jang mesti disimpangi oleh karena diangkat temporaire krijgsraden, ditetapkan.

Sebabnja ialah, karena atoeran beperkara jang lain pada waktoe ini dianggap tidak penting.

Verordening itoe boenjinja seperti berikoet:

Tjoema satoe pasal.

„Atoeran dalam ajat (2) pasal 31 Regeling op den Staat van Oorlog en van Beleg tidak didjalankan sampai ada perintah lain.

RAAD VAN ADVIES SIARAN TIMOER.

Berhoeboeng dengan permintaannja sendiri Dr. Tjiong Boen Kie telah diperhentikan dengan hormat sebagai lid pada Raad van Advies dibagian programa Siaran Timoer oemoem, dengan oetjapan terima kasih dari pihak Raad van Advies terseboet oentoek djasanja selama dalam pekerdjaannja. Oentoek gantinja telah diangkat sebagai lid raad terseboet Liem Hwie Giap, agent Oei Tiong Ham concern di Betawi.

NIROM (RADIO-OMROEP OP 12, 13 en 14 MEI 1941).

Afkomstig van:

Xdo Afdeeling D.v.O.

Atas nama Legercommandant diberi tahoekan jang dibawah ini:

Dari sebab hasil oefening landstorm perloe sekali diperbaiki dari jang soedah-soedah, maka permintaan-permintaan orang-orang jang tidak mesti teroes meneroes mendjalankan landstorm ja'ni di Betawi, Bandoeng, Semarang, Soerabaja dan Malang, jaitoe soepaja mereka itoe dapat dioendoerkan masoek landstorm, *tidak lagi akan diperkenankan, ketjoeali dalam hal jang penting-penting sekali.* Djoega tentang hal masoek dalam golongan jang lain jang mesti mendjalankan landstorm. dari golongan sendiri, oemoemnja tidak dapat lagi akan dikaboelkan.

DARI SANGIHE.

Sekolah Pendidikan Poetri.

(Mohon dapat bantoean dari Bangsa Sangihe, teroetama dari Pemerentah).

Siapa jang hendak memperhatikan kemadjoean di- Manganitoe, teroetama kemadjoean kaoem poetrinja, maka ta' dapat tidak ia akan menemoei sekolah „Pendidikan Poetri" dengan Njonja Macahecum-Mocodompis sebagai pemimpinnja.

Oentoek pembatja K.H.P. jang ta' dapat mengoendjoengi Manganitoe, baik djoega disini kita oeraikan dengan ringkas riwajat pergoeroean tsb.

Pada boelan April 1939 sekolah pendidikan ini, moelai diboeka oleh Njonja Macahecum-Mocodompis jaitoe setelah dapat persetoedjoean dari S.P. toean Radja Manganitoe. Moerid2 ketika itoe adalah perempoean dewasa. Goenanja adalah oentoek mendidik „Bakal Istri", soepaja ia tahoe mengatoer roemah tangganja dan berikoet djoega, pengetahoeannja itoe boleh dipakai oentoek mentjahari hidoepnja. Jang diterima pada pergoeroean ini, ialah poetri2 jang telah mendapat soerat tamat beladjar pada „Vervolgschool" atau pergoeroean jang bersamaan dengan itoe.

Peladjaran jang diadjarkan dalam sekolah pendidikan ini ialah Peladjaran Agama, Kesehatan, Memasak (makanan Sangi dan Europa) Peladjaran tangan (kerawang) dll. sebagainja.

Disanalah gadis2 Indonesia Sangihe bertekoen beladjar.

Pada boelan December dimoeka ini sekolah pendidikan poetri ini, akan mengeloearkan peladjar2nja jang moela2 sekali dan tentoe setiap tahoen sekolah poetri ini, akan menghadiakan kepada bangsanja sedjoemlah poetrinja jang telah terdidik.

Pergoeroean Poetri ini telah melaloei djalan diantara orang2 jang anti akan pendirian sekolah oentoek kaoem poetri itoe. Berkat kekoeatan hati Njonja Macahecum-Mocodompis, sebagai pemimpin sekolah itoe, dengan kawan2nja, maka dari sehari kesehari bertambah baik djoega perdjalanan sekolah itoe. Selain dari Njonja Macahecum-Mocodompis, poen goeroe2 dari sekolah Pendidikan waktoe itoe adalah sangat berdjasa oentoek meretas djalan kemadjoean coenia poetri Sangihe. Goeroe waktoe itoe adalah Nona R. Macahecum.

Moga2 mereka akan dapatlah membimbing bangsanja kemedan kemadjoean jang ditjita-tjitanja. Amin!!!!

Tjita2 manoesia ini ta' maoe habis2nja. Sesoedahnja sekolah Pendidikan diperdirikan maka timboellah tjita2 hendak mendirikan roemah sekolah serta Internaatnja oentoek gadis2 jang dari negeri lain jang bersekolah disekolah pergoeroean tsb. Tjita2 ini hanja tinggal tjita2 belaka, sebab tidak mendapat bantoean dari bangsa Sangihe seoemoemnja. Terlebih poela menoeroet pendengaran kita, setiap boelan pergoeroean ini mengalami hal jang menjedihkan jaitoe kekoerangan financien.

Oleh karena pergoeroean ini, adalah bergoena sekali oentoek bangsa Sangihe, jang mendidik dan mentjerdaskan Poetri2nja atas dasar agamanja, ia lebih tegas lagi menjiapkan mereka itoe, oentoek „Bakal Istri" jang baik oentoek membantoe soeaminja, dan mengingat poela akan initiatief dari bangsa Indonesia Sangihe, atas segala lapangan jang haroes kita sokong dan hidoep2kan, baik poen dengan bathin ataupoen dengan lahir, maka soedahlah semestinja bangsa Indonesia Sangihe jang soedah mendapat pekerdjaan baik diloear poelau Sangihe, memberikan bantoean sekehendaknja kepada pergoeroean tsb. (Adres Presidente „Sekolah Pendidikan" Manganitoe, sebagai air setegoek, ja malahan setitik oentoek dehaganja.

Moga2 dengan keterangan serba singkat ini, publiek, teroetama Indonesia Sangihe jang berdiam di Djakarta, Soerabaja, Balikpapan, Tarakan dll. negeri, akan terboeka hatinja oentoek menjokong pergoeroean tsb., agar soepaja oesaha Njonja Macahecum-Mocodompis mendapat hasil jang memoeaskan.

Dipoelau Sangihe tiada terdapat Meisjeskopschool seperti di Minahasa. Apakah sebabnja ? ? ? ?

Oleh sebab Pemerintah tiada mendirikan Meisjeskopschool di Sangihe, sepatoetnja Pemerintah menjokong menghidoepkan Sekolah Pendidikan di Manganitoe.

Sebagaimana orang soesah tahoe, maka pihak Pemerintah telah menjediakan oeang dalam begrooting negeri sebesar f 50.000 setahoen oentoek keperloean membantoe menaikan deradjat pendidikan dan pengadjaran rakjat jang tidak mendapat subsidie. Bantoean itoe rata2 seboelan mendjadi f 4000.-

Alangkah baiknja djika sekolah Pendidikan Poetri di Manganitoe, akan mendapat bantoean tiap-tiap boelan dari Pemerintah dari wang f 4000.- jang tsb. diatas.

Oentoek kemadjoean Sangihe, sepatoetnja djoega fihak Landschap akan menjokong menghidoepkan pergoeroean tsb. dengan djalan menjoeroeh orang Heerendienst memboeat roemah sekolah dan Internaat.

Itoelah harapan kita ! ! !

KEKOERANGAN MAKANAN DIPOELAU KAWALOESO, LIPANG, KAWIO DAN MARORE.

Pemerintah membagi Sagoe, batata dan pisang pada pendoedoek.

Berhoeboeng dengan moesim kemarau jang meradjalela, maka tetanaman batata, oebikajoe dll. dipoelau tsb. mendjadi kering, sehingga tidak mendatangkan hasil, maka oleh karena itoe pendoedoek poelau tsb., sedang menderita kekoerangan makanan dan air minoem, sehingga dikoeatirkan adanja bahaja kelaparan ditempat tsb.

Berhoeboeng dengan ini keadaan maka fihak jang jang berwadjib (Padoeka Toean Controleur Kramps) dengan tjepat telah mengambil tindakan dengan djalan membagikan sagoe, batata dan pisang pada pendoedoek dengan gratis. Selain dari itoe djoega mereka diberikan air minoem.

Adanja pertolongan Pemerintah jang kita terakan diatas adalah tentoe sekali diterma kasihkan oleh pendoedoek, akan tetapi pertolongan seroepa itoe, adalah pertolongan jang sementara, artinja pada tiap ada kedjadian Pemerintah memberikan pertolongan pada anak negerinja, dan itoe beloem berarti jang Pemerintah telah dapat membongkar dan menjingkirkan bahaja kekoerangan makanan sampai pada akar2nja, tidak, sebab bila pertolongan soedah habis, maka rakjat kembali memboetoehkan lagi dan seteroesnja, selama mereka tidak diichtiarkan oentoek pindah dari poelau tsb.

Keadaan tanah didaerah tsb. adalah tidak soeboer dan pertanian anak negeri adalah tergantoeng dari hoedjan. Djikalau 4 - 5 boelan moesim kemarau dipoelau tsb., maka tatanaman batata dan oebikajoe mendjadi kering karena menderita panas teriknja matahari, terlebih poela didaerah2 dipinggir pantai laoet tentoe sekali keadaannja lebih ketjewa.

Gagak - Item.

No. 47 Lembar kedoea Tahoen ke 22

KENG HWA POO

24 Mei 1941 = 29 Si Gwe 2492

LOEAR NEGERI

Oetoesan damai dari Hitler?

SEORANG antara pembantoe2 Hitler jang terkemoeka, jalah Hes, jang terkenal sebagai pengganti Hitler nomer 2 (jang nomor 1 jalah Göring) semingoe laloe mendjadi pokok pembitjaraan sedoenia. Sekonjong2 dikabarkan, bahwa Hes, dengan mesin terbangnja soedah tiba di Inggeris. Sampainja di Inggeris itoe tidak seperti biasanja orang mendarat dengan mesin terbang, sebab Hes telah toeroen dengan pajoeng (parachute) lantaran mesin terbangnja soedah kehabisan minjak dan karenanja djatoeh keboemi. Pada saat penghabisan Hes berhasil meloepoetkan dirinja dengan pakai pajoeng, dan ia Mendarat di Schotland. Moela2 pihak Djerman menjiarkan berita, bahwa kepergian Hes itoe tidak diketahoei toedjoeannja. Dikatakan bahwa Hes dapat sakit „zenuw" dan dalam keadaan tidak tahoe apa diboeatnja, soedah naik mesin terbangnja dan berangkat „setaoe kemana", kata berita2 Djerman, jang ditoetoep dengan pembilangan, bahwa „boleh djadi Hes telah mendapat kematian, ajatoeh dengan mesin terbangnja". Dari pihak Inggeris sementara itoe diberitakan tentang diketemoekannja seboeah mesin terbang disatoe tempat dekat kasteel di Schotland, jang dikenal sebagai seboeah mesin terbang Djerman. Dalamnja tidak terdapat bom, sementara senapan2 mesinnja tak ada pelornja. Belakangan diketemoekan si penoempang pesawat terbang itoe, jang ternjata jalah Hes, itoe pemimpin partai Nazi jang terkemoeka dan diseboet2 sebagai bakal pengganti Hitler nomer 2. Hes sendiri lantas mengakoe, sesoedah tjoba2 memoetar2, bahwa ia adalah Hes, dan dengan gambar2 dlsnja jang ada padanja ia memboektikan, althans tjoba memboektikan, bahwa ia sesoenggoehnjalah ada Hes. Sebab ketika toeroen dengan pajoeng kakinja sebelah ada tersalah (kasleo) ia laloe dimasoekkan diroemah sakit. Pemerintah Inggeris sementara itoe telah menjoeroeh beberapa orang jang terkenal sebagai kenalan baik dari Hes, pergi melihatnja diroemah sakit, serta tjari kenal betoel2 apakah ia sebenarnja ada Hes atau boekan. Di pihak Djerman dalam pada itoe orang meneroeskan pembilangan, bahwa Hes ada tidak beres fikirannja sedang pemeriksaan2 di Inggeris menjangkal kegilaannja Hes itoe. Betapa poen djoea kedoea pihak sama menjiarkan berita2 jang bertentangan satoe sama lain. Hes sementara itoe telah dibawa kesatoe tempat dekat London, dan dari padanja dikatakan oleh berita2 Inggeris, bahwa ia telah mentjeriterakan, betapa soekarnja pada dewasa ini keadaan dinegerinja, Djerman, dimana katanja, orang sedang melarat segala-galanja dan semangat rakjat telah sama hilang harap . . . . .

Apa maksoed Hes?

Pelbagai doegaan tersiar tentang maksoed kedatangan Hes ke Inggeris itoe. Ada jang mendoega, bahwa maksoed jang terresia dari Hes adalah membawa oesoel damai dari Hitler, jang dengan perantaraan seorang orang besar, seorang hertog, di Inggeris, hendak disampaikannja kepada pemerintah Inggeris. Lain doegaan poela mengira, bahwa kepergiannja Hes ke Inggeris itoe ada boeat meloepoetkan dirinja dari koeasa Hitler, dengan siapa ia tidak bisa tjotjok lagi. Doegaan lain orang lagi, mengatakan, bahwa Hes bermaksoed akan mengaboei mata pemerintah Inggeris oentoek kegoenaannja Djerman, misalnja dengan mengabarkan pelbagai hal jang tidak betoel tentang keadaan di Djerman pada dewasa ini, soepaja dengan bagitoe Inggeris dikeliroekan, sehingga pihak Djerman dapat mematakan perlawanan Inggeris. Bagitoelah pelbagai doegaan tersiar, tetapi seperti dapat diarti oleh pembatja jang tenang fikiran, tentoe segalanja itoe sekedar doegaan meloeloe.

Dengan maksoed apa sebenarnja Hes datang di Inggeris, tentoe ia sendirilah jang tahoe. Dalam pada itoe doenia jang perloe akan sedikit perobahan dalam sesantienja hari2, telah dihiboekkan seminggoe lamanja dengan datangnja Hes di Inggeris itoe. Jang menarik dari kedjadian itoe, jalah bahwa di Djerman, menoeroet berita2 tersiar, semoea pengikoet2 atau sobat2nja Hes sama disoeroeh tangkap oleh Hitler! Apa maksoed penangkapan pengikot2 Hes itoe adalah pada mentjegah soepaja pengaroeh kepergian Hes tidak membahajakan anggapan oemoem di Djerman, ataukah semata-mata sebagai tindakan pendjagaan ketentraman jang bermaksoedkan tidak lain hanja hendak menghoekoemkan orang2 tersangkoet jang tidak mentjegah sehingga Hes sekarang djatoeh ditangan moesoeh, itoe poen tidaklah dapat dipastikan. Rasanja sebeloem perang berachir tidaklah dapat diketahoei dengan pasti apakah jang menjebabkan sehingga pembantoe Hitler jang terkemoeka itoe sekonjong2 datang bertemoe di Inggeris itoe.-

Vichy dan Madrid toendoek pada Berlijn?

Desakan Hitler pada Petain dan Franco agaknja moelai berhasil. Berita2 mengatakan tentang tertjapainja persetoedjoean antara admiraal Darlan, wakil Vichy dengan Abetz, oetoesan Hitler di Parijs, tentang perhoeboengan antara Perantjis dan Djerman/Italia dan disamping itoe didapatnja djoega keakoran antara Spanjol/Perantjis disatoe pihak dan Djerman/Italia dilain pihak tentang perliwatan tentara Djerman oentoek menjerang Gibraltar. Boeat jang mengenakan persetoedjoean Vichy-Berlijn soedah moelai terlihat boekti2nja dengan diloeaskannja pesawat2 terbang Djerman mempergoenakan pangkalan2 terbang di Syria, daerah mandaat Perantjis, jang berbatas dengan Irak dan Toerki di Asia Ketjil. Penggoenaan pangkalan2 terbang Perantjis di Syria oleh pasoekan oedara Djerman, mendjadikan Hitler tidak lagi memerloekan bantoean Toerki, sebab dengan dibolehkan mendarat dilapangan terbang Syria, pesawat2 terbangnja Djerman dapat mendatangi Irak dari Balkan, liwat oedara. Pada hari penoetoep minggoe silam dikabarkan djoega tentang moelai mendaratnja pesawat2 Djerman di Syria dan di Irak. Dengan bagitoe bantoean Djerman jang tempo hari dimintakan oleh Rashid Ali, itoe pemimpin perlawanan di Irak, soedah moelai tiba dan karenanja kedoedoekan Inggeris di Irak tidak tambah baiknja. Dari kedjadian2 di Irak itoe didapat kenjataan, bahwa perampasan kekoeasaan di Irak pada permoelaan April j.l. ada boekan kedjadian jang kebetoelan sadja jang berdiri sendiri, tetapi mempoenjai hoeboengannja djoega dengan perang sekarang. Perganda Djerman di Asia ketjil agaknja telah berhasil djoega dan mendapatkan pengaroehnja. Memang ketika Rashid Ali merampas kekoeasaan, telah tersiar berita2, bahwa ia ada pro-Djerman, dan didoega bahwa moengkin sekali tindakannja itoe dilakoekannja atas perintah Berlijn. Sekarang moelai njata, bahwa Rashid Ali sedikitnja telah beremboek lebih dahoeloe dengan Berlijn/Rome sedoeloenja ia bertindak melawan Inggeris itoe. Kedoedoekan Toerki dalam pada itoe, lebih soekar lagi. Dengan adanja Syria jang memihak Djerman, tentara Djerman di Syria dan Irak, Toerki djadi terkepoeng dan terdjepit diantara tentara Djerman di Balkan dan di Asia Ketjil. Perhoeboengan langsoeng dengan laoetan Hindia liwat teloek Persia memang ada idam2an Djerman jang telah lama dikandoeng. Soedah dari beloem perang doenia 1914/18 atas djalan mempengaroehi Toerki keiser Wilhelm mengichtiarkan perhoeboengan kereta api antara Berlijn dan Bagdad. Sekarang agaknja keinginan lama itoe moelai terlihat berwoedjoednja bagi Hitler. Dapatkah ia mengoeasai Asia Ketjil, langsoeng teloek Persia? Kedjadian2 dihari2 mendatang ini akan dapat memboektikan dapat tidaknja maksoed Hitler itoe tertjapai. Boeat jang mengenai minjak Irak. rasanja minjak itoe tidak akan didapatkan oleh Hitler, sebab seandainja tidak dapat dipertahankan soember2nja, tentoe akan diroesakkan oléh Inggeris sebeloemnja djatoeh ketangan Djerman. Bagi Hitler itoe berarti keketjewaan dalam soal minjaknja jang semingkin menekan dan bagi Inggeris berarti satoe keroegian djoega, sebab minjak Irak ada sangat pentingnja bagi armada Albion, sebab dekat letaknja dan dalam kebanjakan jang mentjoekoepi. Sementara itoe bagi Inggeris soal minjak tidak mengoeatirkan sedikitpoen, sebab sebahagian terbesar dari minjak sedoenia masih dikoeasainja.

Gibraltar dan Algeria.

Persetoedjoean Perantjis/Spanjol dengan Djerman prihal perliwatan tentara ke Gibraltar itoe memoengkinkan serangan Djerman pada benteng ini. Pada oemoemnja, toendoeknja Vichy pada Berlijn tidak membaikkan kedoedoekan negeri serekat. Seandainja persetoedjoean itoe melingkoengi seloeroeh daérah Perantjis di Eropah dan diloearnja, maka djoega Algeria, itoe daerah Perantjis di Afrika, dimana djenderal Weygand mendjadi pemimpin perangnja, akan memihak Djerman djoega, atas perintah Vichy. Mengingat bahwa armada Perantjis boeat sebahagian besar terdapat dipelaboehan di Afrika itoe, maka moengkin poela penjerahan Algiers, althans memihaknja pada Djerman, akan berarti poela bahwa armada Perantjis itoe akan toeroet bertempoer dipihak Djerman. Dalam hal itoe pihak Inggeris akan menghadapi lebih banjak lagi kesoekaran pada mempertahankan kekoeasannja dilaoetan. Memang dalam pedatonja baroe2 ini premier Churchill dengan teroes terang soedah memperingati rakjat Inggeris dan ne-

geri2 sekoetoenja, bahwa geallieerden dewasa ini sedang menghadapi kesoekaran2 dan kekalahan di Balkan itoe akan moengkin lagi diikoti oleh lain2 kekalahan. Welakinpoen demikian hendaklah serekat djangan poetoes asa akan didapatnja kemenangan paling achir. Pengaroeh toendoeknja Vichy pada Berlijn terlihat poela dari sikap Amerika jang soedah melakoekan pertoekaran fikiran tentang moengkinnja didoedoeki oleh Amerika akan daerah Perantjis di laoetan Amerika. Dus roepanja Amerika tidak akan peloek tangan dan sekiranja soedah njata Perantjis ada di pihak Djerman, segala kepoenjaan Perantjis jang di Amerika akan didoedoeki dan atau dibekoekan, soepaja tidak memberikan kegoenaan pada Djerman.-

Dimedan perang mana sekarang Djerman akan lakoekan aksi jang paling hebat, masih beloem dapat dilihat. Ditiga tempat dengan berbareng roepanja dilakoekan serangan2 permoelaan, jaitoe di Irak, di Mesir kearah Suez dan di Spanjol kearah Gibraltar. Taktiek Djerman kelihatannja ditoedjoekan pada pemetjahan tenaga Inggeris dan serikatnja, jaitoe ngan melakoekan gerakan di pelbagai tempat dengan berbareng. Rasa kita gerakan kearah Irak dan Suez itoelah jang mendjadi toedjoean oetama dari Djerman pada saat ini dan nanti sesoedah didapatkannja kepoetoesan disitoe, baroelah Gibraltar dan berbareng dengan itoe satoe atau lebih toedjoean baroe poela, akan dapat gilirannja. Tjobalah kita toenggoekan betapa djadinja.

PIDATO DOEA MINISTER.

Indonesia dalam rantai pertahanan democatie. Sedjedjer dengan Malaya dan Australia. Indonesia tegoeh economisch, financieel dan militair. ada satoe factor jang berarti dalam soesoenan doenia.

Sebeloemnja meninggalkan Indonesia Kedoea menteri keradjaan, excellentie van Kleffens dan Excellentie Welter, masing2 boeat oeroesan loear negeri dan djadjahan, telah berpedato dimoeka radio, memperdengarkan pendapatannja tentang negeri kita ini. Memang adalah keinginan rakjat Indonesia seloeroehnja, agar soepaja fikrian pembesar2 itoe dinjatakan kepada rakjat, sehingga dengan memperdengarkan pedato depan radio itoe doea minister telah memenoehi keinginan segenap lapisan rakjat.

Kesempitan lapang dalam minggoean kita ini, tidak membolehkan kita menempatkan pedato2 itoe selengkapnja. Oleh sebab itoe kita mengoetip sekedarnja sadja, apa jang penting2 dari isinja.

Singapore-Indonesia-Australia.

Boeat jang mengenai loear negeri, jang sangat menarik perhatian chalajak pada dewasa ini adalah betapakah kedoedoekan Indonesia, sebagai bahagian dari negara Nederland, dus sebagai satoe negeri jang dalam perang. diantara negara2 jang sedang berdjoang oentoek pertahanan domocratie. Hal ini diterangkan oleh minister loear negeri kita, toean van Kleffens, dengan djelasnja, dengan mengoelangi pembilangan panglima perang Inggeris di Asia Timoer, Sir Broke Popham, jang pernahnja mengatakan bahwa Malaya (Singapore), Indonesia dan Australia meroepakan rantai pertahanan democratie di Asia Timoer sini. Djika salah satoe bahagian dari „rantai" itoe diserang oleh siapapoen dari loear, tentoe bahagian2 lainnja akan tidak tinggal diam, akan tetapi dengan sendirinja akan membantoe, membela rantai pertahanan itoe. Pengoelangan pembilangan Sir Broke Popham ini oleh excellentie van Kleffens, memboektikan persetoedjoean poetjoek pimpinan negara Nederland dengan pendapatan pihak Inggeris tentang tersatoenja front democratie di Asia Timoer terhadap terdjangan agressor. Dengan lain kata, minister van Kleffens telah menegaskan, bahwa seandainja Indonesia diserang-hal mana kita tidak harapkan-maka tentoe Malaya dan Australia, jang maoe economisch, maoe militair ada meroepakan satoe rantai dengan negeri kita, tidak akan peloek tangan, dan akan menganggap serangan itoe sebagai serangan pada dirinja sendiri. Ini mendjadikan kedjelasan, bahwa djoega di Timoer Djaoeh, pihak democraten mempoenjai bondgenootschap, betoel setjara formeel tidak ditetapkan, jang bermaksoedkan pertahanan bersama-sama akan pendiriannja. Keinsjafan akan persamaan nasib sebagai ini ada lebih tegoeh dari pada satoe djandi diatas kertas. Semasing pihak jang tersangkoet mengertikan bahwa bila satoe antara ketiganja diserang, maka adalah satoe conditio sine quo, bahwa doea jang lainnja membantoe jang diserang itoe, soekalah ia tidak mengalami nasib seroepa dikemoediannja.

Disamping ini oleh minister van Kleffens diperingati djoega akan Amerika-serikat jang soedah memastikan, bahwa negeri dollar itoe akan sedia menolong setiap negeri jang maoe tolong dirinja sandiri.

Adat bangsa Belanda,

Oedjar minister van Kleffens lebih djaoeh, tidak menginginkan menentang lain orang, sehingga hendaklah oetjapan2nja diatas ini djangan diartikan sebagai tantangan, sebab memang boekan maksoednja menantang siapapoen. Hanjanja soedah diketahoei bahwa ada adat bangsanja poela, tidak soeka membiarkan orang beragoe-ragoe akan sikapnja. Keradjaan Belanda oemoemnja, Indonesia choesoesnja tidak ingin berperang, akan tetapi bila diserang, dus dipaksa perang, tentoe boekannja mempoenjai kasabaran jang tidak terbatas dan akan membela diri. Indonesia soeka hidoep damai dengan tetangga2nja semoea, akan tetapi djika bahagian keradjaan Belanda ini diserang, ia tentoe tidak akan membiarkan dirinja diperlakoekan sesoeka2nja sipenjerang, melainkan akan memberikan perlawanan dan hal inilah ditegaskan oleh minister van Kleffens.

Indonesia setia kepada Radjanja.

Satoe hal jang menjenangkan rasa seloeroeh pendoedoek Indonesia adalah kesaksian minister van Kleffens prihal kesetiaan rakjat Indonesia seloeroehnja kepada Keradjaan Nederland. Soenggoehpoen bag rakjat Indonesia oemoemnja, hal ini boekannja satoe hal jang perloe dipersoalkan lagi, akan tetapi baik djoega sekarang pendirian, pendoedoek kepoelauan ini terhadap, Moederland, dapat ditetapkan dan disaksikan sendiri oleh seoraug anggota poetjoek pimpinan pemerintahan negara. Pacific dilipoeti wan gelap, disekiternja terasa kegentingan jang beloem pernah dialami dipodjok doenia sini, kata pembesar itoe, maka Innesia haroeslah paraat. Tentang ketegoehan Indonesia dalam pedatonja minister Welter kita djoempakan pembilangan jang menegaskan paraatnja Indonesia diwaktoe ini.

Economisch, financieel dan militer tegoeh.

Sabda minister Welter: Moesoeh boleh impikan Nederland dalam ia poenja kekoeasaan, disini Nederland menentang moesoeh, dengan tabah dan merdeka serta bangga dalam keinsjafan dari tenaganja. Sebab Indonesia tegoeh. Economisch, financieel dan militair, Indonesia meroepakan satoe factor jang berarti dalam soesoenan doenia.

Insjafkan dan mengarti apa artinja ini, toean Welter katakan kepada bangsa Belanda jang berdiam diloear Indonesia, bagaimana keradjaan dari Insulinde jang indah ini berada dibelakang toean, lebih dari jang soedah bersatoe dengan toean, toeroet merasakan dengan toean, toeroet bergoelet, mendjadi satoe dalam perlawanan terhadap penindih, djadi satoe teroetama dalam kepertjajaan dan ketjintaan pada Seri Ratoe!

Poeloehan milioen rakjat dari Sri Ratoe ada satoe dengan toean dalam keinginan memerdekakan Moederland, satoe dengan toean dalam kepastian, bahwa itoe akan kedjadian, kepastian seroepa dengan mana mereka mengetahoei bahwa besok kembali akan terbit matahari. Saja tahoe, kata minister Welter landjoetnja, soeara2 rakjat Indonesia tidak begitoe terdengar berdengoengan, sebab adat Timoer tidak bergembor2 dengan pengoetarannja. Djoega padi toemboehnja tidak kedengaran dan dengan diam, tapi ternjata meroepakan panen jang besar.

Perobahan tatanegara.

Minister Welter memperingati oetjapannja dalam persconferentie, dalam mana beliau pernah bilang, bahwa menoeroet kejakinannja jang pasti, dalam soesoenan tata-negara (staatkundige bouw) dari Keradjaan Nederland sesoedahnja perang akan terlihat keadaan jang berobah, jang Indonesia dalam dan karena perang telah dapatkan.

Getrouwd

ONG TJENG LIEN

en

JIMMY CUSSOY

Posso 21 Mei 1941.

Soesoenan jang baroe akan memberikan tjermin pada kedoedoekan Indonesia jang penting dalam soesoenan tata negara Keradjaan dan dalam keadaan sekarang mengoendjoekkan berharga sekali. Sebab satoe pedato dimoeka radio boekan djalannja mengoetarakan, toean Welter tidak dapat menerangkan lebih djelas tentang masalah itoe. Tjoema diterangkannja, bahwa hakekatnja pemerintahan jang democratis jang sekarang dibela, meminta bahwa Moederland, selekasnja ia merdeka akan mengambil bahagian dalam pembitjaraan2 tentang soesoenan tata-negara jang akan dirobah itoe. Sesoedah mengoeraikan prihal pendirian democratie itoe, minister Welter menerangkan betapa pemoesatan tenaga dipihak moesoeh ditangan pimpinannja membolehkannja ia lakoekan penindisan dari semoea pengoetaraan fikiran merdeka. Bangsa Belanda tidak maoe dengan penoendoekan sebagai boedak belian seroepa itoe, sebab „kita ada laki2 dan perempoean jang merdeka. Marilah kita beroesaha, soepaja moesoeh tidak tertawakan kita, bila ia mendapat tahoe, bahwa kita dalam tempo seperti sekarang, bertjektjokan tentang oeroesan perobahan politiek, seperti tidak ada barang jang lebih berharga bagi prikemanoesiaan."

Excellentie Welter laloe mengoetarakan penghargaannja akan djasa tentara darat, laoet dan oedara, berikot organisasi2 stads-dan landwacht dan sesoedah mengoelangi satoe ajat dari njanjian kebangsaan Belanda „Wilhelmus" jang terkenal, beliau laloe palingkan perkataan2nja istimewa kepada kaoem iboe, pada siapa dioendjoekkan itoe feit, bahwa oleh riwajat berabad-abad soedah ditetapkan, bahwa moreel dari satoe bangsa lambat laoen ditetapkan oleh perempoean. „Kaoe poenja ketabahan, kekerasan, menoendjang dan mengoeatkan jang dari soeami kaoe, poetera dan toenangan kaoe." Spreker seroekan pada iboe2 kita soepaja pegang tegoeh kewadjibannja itoe, sebab kemenangan ada boeat mereka jang bisa bertetap dalam ketegoehan, djoega bila dialami tegenslag poekoelan2.

Minister Welter mengachirkan pedatonja, sesoedah mengoeoetjap selamat tinggal dan terimakasihnja kepada pendoedoek Indonesia, dengan mengatakan, bahwa baginja ada satoe kehormatan dapat menjampaikan kebawah doeli Sri Baginda pengalamannja disini, dimana terboekti bahwa Indonesia dengan tidak sangsi2 menoendjang Sri Ratoe, berdiri dibelakang Baginda, bersatoe dalam perkataan, bersatoe dalam kemaoean.

Tentang Indonesia minister katakan, bahw ia mempoenjai penglihatan tentang adanja banjak pengharapan jang bagitoe besar, sehingga karenanja Keradjaan akan dapatkan kembali kegoemilangan, lebih dari jang soedah2!

Sekianlah kias pedatonja doea manteri keradjaan itoe. Kita mentjatjat jang rasanja perloe ditjatjat lantaran pentingnja Kita tjatjat dari pembilangan2 doea minister itoe bahwa Indonesia betoel2 berharga, kehargaan mana diakoei sepenoehnja oleh kedoeanja, bagi Nederland! (C)

PEMBERI TAHOEAN
tentang Post-, Telegraaf- dan Telefoondienst.
POSTPAKKET OENTOEK CANADA.

Sekarang ada kesempatan oentoek mengirimkan postpakket langsoeng ke Canada dengan Pacific-route.

Tarip-tarip ongkos pengiriman jang demikian telah ditetapkan sebagai berikoet:

Postpakket		tidak lebih dari 1 kg.	f 2,35
„	diatas 1	„ „ „ 2 „	3.75
„	„ 2	„ „ „ 3 „	4.45
„	„ 3	„ „ „ 4 „	5.85
„	„ 4	„ „ „ 5 „	6.55
„	„ 5	„ „ „ 6 „	9,40
„	„ 6	„ „ „ 7 „	10.05
„	„ 7	„ „ „ 8 „	11.95
„	„ 8	„ „ „ 9 „	12.65
„	„ 9	„ „ „ 10 „	13,35

Tjara mengirim jang biasa, jaitoe dengan perantaraan Postadministrasi Inggeris, tetap berlakoe.

PEMBERITAHOEAN
tentang Post-, Telegraaf- dan Telefoondienst.
Memasoekkan barang di Malaya.

Beberapa matjam barang ada jang dilarang sama sekali memasoekkannja di Malaya, ada poela jang hanja boleh, apabila soedah mendapat izin oentoek memasoekkannja.

Akan mendjaga soepaja djangan ketjewa, maka pengirim-pengirim barang ke Malaya (baik dengan soerat maoepoen dengan postpakket) diperingatkan, soepaja mereka itoe djangan dahoeloe mengirimkannja, apabila beloem ada kepastian pada mereka, bahwa si penerima telah mendapat izin oentoek memasoekkannja atau akan boleh mendapat izin, ataupoen izin itoe tidak diperloekan oentoek barang jang hendak dikirimkan itoe.

Soerat izin memasoekkan boleh diminta kepada „the controller of Restricted Imports, Fullerton Building, Singapore", jaitoe oentoek memasoekkan barang di Straits Settlements, dan oentoek memasoekkan ditanah-tanah Melajoe (Negeri Sembilan, Pahang, Perak dan Selangor) soerat izin itoe hendaklah diminta kepada „the Controller of Customs, Maxwell Road, Singapore".

KABAR P. T. T.

Tidak lama lagi akan dikeloearkan perangko harga: 15 sen (biroe) 20 sen (magenta), 30 sen (sepia koening) dan 40 sen (hidjau moeda).

Demikian djoega akan dikeloearkan perangko oedara baroe jang berharga mahal boeat kiriman keloear negeri dari f 10,- (hidjau moeda) dan f 25,- (oranje).

Sekalian perangko itoe memakai gambar Seri Baginda jang baroe dan akan diboeat dengan tjetakan rotogravure (dinpdruk). Pinggir-pinggirnja bergigi-gigi, ketjoeali perangko jang seharga f 10,- dan f 25,-, (pinggirnja rata).

Perangko f 10,- boeatannja dan besarnja seroepa dengan perangko 50 sen dan lebih jang soedah ada sekarang; perangko jang f 25,- pinggirnja diboeat ertra dan besar gambarnja 26 × 32 mm.

Boeat porteegel (perangko denda) dipakai gambar warna lama; hanja portzegel itoe tidak ditjetak boekdruk, melainkan ditjetak offset. Portzegel sematjam itoe akan ditjetakkan nanti jang harganja 1, 15, 20 dan 30 sen (merah) dan 1 roepiah (biroe).

Kartoe pos biasa dan kartoe pos kembar dari 3½ sen jang soedah dikeloearkan dinegeri ini, demikian djoega postblad 7½ sen masih tetap memakai gambar Kreisler-type (orang jang membadjak dengan kerbau disawah). Gambar itoe ditjetak offset, loekisannja datar (vlak) dan dapat dibedakan dari kartoe pos boeatan di Nederland jang dibikin dengan diepdruk; lagi poela kertasnja tebal sedikit. Kartoe pos jang harganja 10 sen diboeat diepdruk dan bergambar loekisan Seri Baginda menoeroet loekisannja jang baroe

MESSERSCHMIDT JANG PERTAMA.

Zijne Excellentie Legercommandant menerima telegram dari Kepala Angkatan Laoet negeri Belanda di Eropah, vice-admiraal J. Th. Furstner, jaitoe oetjapan selamat berhoeboeng dengan kemenangan djoeroe terbang J. B. Bruinier dalam soeatoe perkelahian oedara diatas het Kanaal. Dalam perkelahian itoe eerste-luitenant-kortverband-vlieger dari Militaire Luchtvaart Balatentera Keradjaan di Hindia-Belanda itoe dapat mendjatoehkan seboeah pesawat Messerschmidt 109.

Kabar itoe dibenarkan oleh telegram jang diterima dari Ministerie van Koloniën. Dari telegram itoe ternjata, bahwa kemenangan itoe didapat pada 24 April j.l. dekat RYE dipantai selatan Inggeris. Djoeroe terbang itoe dapat telegram oetjapan selamat dari Z.K.H. Prins Bernhard.

Itoelah kemenangan jang pertama jang dapat direboet oleh djoeroe2 terbang jang dikirim dari Hindia-Belanda kenegeri Inggeris, tiada berapa lama sesoedah mereka sampai dinegeri itoe.

Mereka berangkat achir tahoen jl. dari Hindia ini dan sampai disana pada 6 Maart jl. Sesampai dinegeri itoe mereka haroes menambah kepandaiannja dahoeloe, jaitoe mempeladjari moeslihat-moeslihat jang terpakai dinegeri Inggeris itoe.

Sama ma'loemlah kita, kabar ini baik digolongan Militaire Luchtvaart, baik diloearnja tentoelah diterima orang dengan berbesar hati.

VERLOOFD :

ALETTA NICOLAAS
en
RUBEN TUHUMENA.

MANADO, 24 - 5 - 1941.

ditambah 1070 PRIJS² oeang dan lainnja

TEBAKAN-PALMBOOM

SATOE KALENG PALMBOOM bisa membawa salah satoe dari 10 koelkast WESTINGHOUSE dari 5¼ kaki, jang baroe dan indah di dalam toean dan njonja poenja roemah! Dan djika toean dan njonja kebetoelan tida termasoek di dalam golongan itoe 10 orang jang paling beroentoeng, maka masih ada lagi 1070 prijs² lainnja jang satoe per satoenja ada berharga oentoek toean dan njonja tjoba toeroet didalam ini perlombaän. Tiap² kaleng PALMBOOM dari 5 pond ada mengandoeng banjak kefaedahan dan sifat² jang bergoena: margarine PALMBOOM jang SEGAR, enak rasanja dan mengandoeng banjak gehalte gemoek: barang keloearan negeri sendiri, terbikin dari barang bahan aseli dari tanah air sendiri, jang mengandoeng sangat banjak vitamine A dan D jang sangat bergoena. Selainnja itoe didalam tiap² kaleng ada terdapat satoe coupon MERAH-POETIH-BIROE; dengan ini coupon toean dan njonja djadi ada hak oentoek toeroet didalam

PERLOMBAAN-PALMBOOM

jang besar, menarik hati dan tida ada bandingannja, jang berlakoe dari 15 Mei sampai 31 Juli 1941.

PERDJANDJIAN²-NJA OENTOEK MENEBAK.

1. Bandingkanlah gambar kaleng PALMBOOM jang terloekis di bawah ini dengan kaleng jang toelen. Kasih taoe pada kita berapa banjak kesalahan jang terdapat didalam gambar ini.

2. Toean dan njonja hanja perloe membilang djoemblahnja kesalahan sadja. (Djawaban jang betoel dari ini perlombaän telah diserakan didalam envelop jang di zegel kepada orang jang tida berat sabelah).

3. Kirimlah djoega dengan djawaban tentang djoemblah kesalahan itoe, dengan memakai paling banjak 25 perkataän toean dan njonja poenja pendapatan: APA SEBABNJA margarine PALMBOOM LEBIH DISOEKAI. Pendapatan toean dan njonja itoe boleh djoega dibikin dengan setjara sairan, tetapi lebih pendek dan bersemangat itoelah lebih baik. (Dengan mengikoet ini perlombaän, maka hak penjiaran dari ini automatisch terserah pada kita).

4. Djawabannja moesti di sertakan dengan 1 coupon merah-poetih-biroe, jang mana terdapat dibawah toetoepnja dari tiap² kaleng PALMBOOM besar.

5. Toean dan njonja boleh mengirim djawaban perlombaän ini dengan sebanjak-banjaknja asal sadja tiap² djawaban ada disertakan dengan satoe coupon merah-poetih-biroe.

6. Pada toean dan njonja poenja langganan, atau pada salah satoe dari kantor² Borsumij dan djoega pada kita poenja fabriek bisa didapat coupon² djawaban extra.

7. Djika ada lebih dari satoe djawaban jang betoel, maka Jury jang tida berat sabelah akan menetapkan tentang pembagian prijs² jang seadil-adilnja.

8. Poetoesan dari jury tida bisa dibantah lagi — tentang ini tida di adakan soerat-menjoerat.

9. *Kirimlah djawaban (atau djawaban²) selambat-lambatnja pada 31 Juli 1941 pada* N.V. PROCTER & GAMBLE'S FABRIEKEN (N.I.), Soerabaia.

10. Poetoesannja dari ini perlombaän PALMBOOM akan disiarkan selambat-lambatnja pada 15 September 1941.

10	koelkast WESTINGHOUSE dari 5¼ kaki, masing-masing harganja f 700.—, djoemblahnja	f 7000.—
10	Prijs² oeang dari f 50.—	f 500.—
10	„ „ „ f 25.—	f 250.—
50	„ „ „ f 5.—	f 250.—
1000	Prijs² penghiboer, masing² dari 1 kaleng PALMBOOM-Margarine dari 5 pond	f 1200.—

Semoeanja ada 1080 prijs² dengan djoemblah harganja ada . . . . . . f 9200.—

Kirimkan pada kita coupon jang terdapat disabelah ini bersama satoe coupon merah-poetih-biroe. Djika toean dan njonja memakai briefkaart, maka coupon² itoe moesti di tempel semoeanja di atas briefkaart.

COUPON-DJAWABAN

Nama ______________________

Alamat ______________________

____

Djoemblahnja kesalahan dalam gambar ada: ______

Djawaban² nja di kirim pada:
N.V. PROCTER & GAMBLE'S FABRIEKEN (N.I.)
Soerabaia

K.H.P.

M U T A T I E S.

Departement van Binnenlandsch-Bestuur.

Met ingang van den datum van overgave en overname:

a. Eervol ontheven van het Bestuur over de Onderafdeeling Banggai, Afdeeling Poso M. PEDDEMORS, Assistent-Resident titulair aldaar.

b. Tijdelijk belast met de waarneming van het Bestuur over de Onderafdeeling Banggai, in afwachting van de komst van den nieuwen Onderafdeelingschef van Banggai W. LANGENDONK, Controleur ter beschikking aldaar.

c. Eervol ontheven van zijne ter beschikking stelling van den Assistent-Resident van Manado en belast met het Bestuur over de Onderafdeeling Banggai, den gediplomeerd Gezaghebber bij het Binnenlandsch-Bestuur H. F. H. WOLLRABE,-

d. Geplaatst in de Residentie Manado en ter beschikking gesteld van den Assistent-Resident van Manado H. N. M. KLOOSTER, Adspirant-Controleur bij het Binnenlandsch-Bestuur.

Benoemd tot Ambtenaar bij den Inheemschen Bestuursdienst en ter beschikking gesteld van den Majoor van Toulour met standplaats Tondano, den Mantri-politie bij de Algemeene Politie te Airmadidi P. J. A. KAWILARANG.